

# Gemeindeblatt

## Markt Hofkirchen



### Öffnungszeiten:

täglich von 8:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstags von 13:00 – 17:00 Uhr  
Tel. 08545/9718-0, Fax 08545/9718-28

### zusätzliche Bürgermeistersprechstunden:

Garham: Freitags von 13:00 – 14:30 Uhr  
Hofkirchen: Freitags von 15:00 – 16:30 Uhr

www.hofkirchen.de  
gemeindeblatt@hofkirchen.de

Hofkirchen, den 02.08.2017  
KW 31/2017

## I. Informationen

### **1. Bericht über die Gemeinderatssitzung vom 25.07.2017**

#### **1. Neubau Gerätehaus Freiwillige Feuerwehr Garham – Vergabe Elektromaterial**

Die Materiallieferung für die Elektroarbeiten am Feuerwehrgerätehaus Garham vergab der Gemeinderat an die Firma Weinberger, Garham, zum Angebotspreis von 45.473,76 Euro. Ausführungskosten fallen nicht an. Alle Arbeiten werden von den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr Garham ausgeführt.

#### **2. Änderung des Flächennutzungsplanes und Aufstellung des Bebauungs- und Grünordnungsplanes „Solla-Feld“**

Nach der ersten Auslegung der Planungsunterlagen konnte der Marktgemeinderat die eingegangenen Stellungnahmen der Behörden bewerten und den Abwägungs- und Billigungsbeschluss fassen. Aus der Bürgerbeteiligung wurden keine Bedenken oder Anregungen vorgetragen. Nach der vorgeschriebenen zweiten Auslegung kann das Gremium im Herbst den abschließenden Satzungsbeschluss fassen.

#### **3. Änderung der Bebauungspläne „GE Betrieb Troiber, Hofkirchen“ und „Hofkirchen-Ost“ i. S. Erweiterung Betrieb Troiber**

Für die Erweiterung des betrieblichen Recyclinghofes muss ein Flächentausch zwischen den Bebauungsplänen „Hofkirchen-Ost“ und „GE Betrieb Troiber, Hofkirchen“ erfolgen. Der Gemeinderat fasste den dazu notwendigen Satzungsbeschluss. Das Änderungsverfahren ist damit abgeschlossen.

#### **4. Änderung des Bebauungsplanes „Garham Brunnfeld“ (Antrag Josef Kufner)**

Zur Realisierung seines Bauvorhabens hat Herr Josef Kufner die Änderung des Bebauungsplanes „Garham Brunnfeld“ beantragt. Der Marktgemeinderat beauftragte die Verwaltung, die Deckblattänderung durchzuführen. Die Kosten hierfür trägt der Antragsteller.

#### **5. Bauanträge**

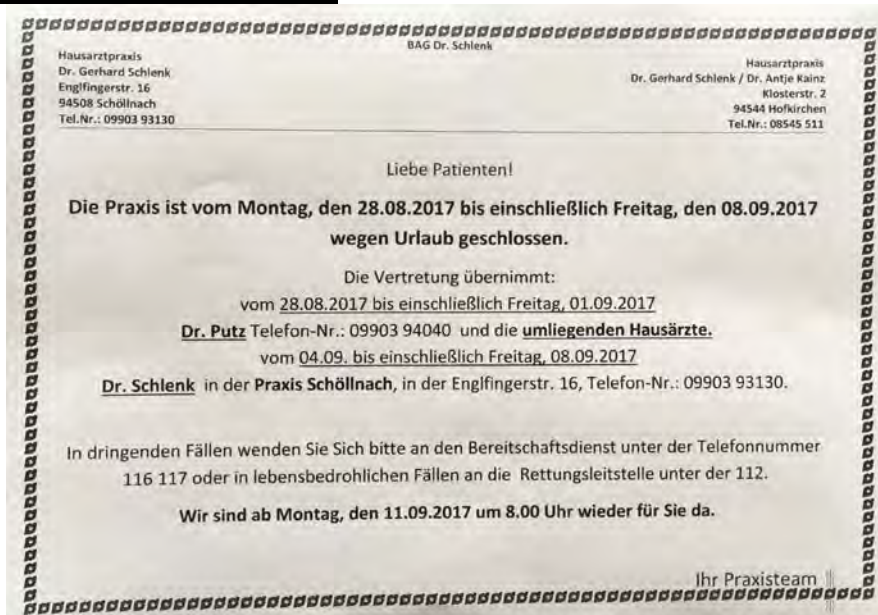
Dem Bauantrag zur Errichtung eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage im Baugebiet Leithen stimmte der Marktgemeinderat zu.

#### **6. Satzung Freibad Hofkirchen**

Mit dem Abschluss der Sanierungsarbeiten im Freibad Hofkirchen wurde die Anpassung der Freibadsatzung erforderlich. Den von der Verwaltung ausgearbeiteten Entwurf genehmigte der Marktgemeinderat.

**Im nichtöffentlichen Teil** genehmigte der Marktgemeinderat Notarurkunden im Zusammenhang mit dem Ankauf von Grundstücken im Gewerbegebiet Garham, im Erweiterungsbereich Baugebiet Garham, dem Tausch von Flächen im und angrenzend an das Gewerbegebiet Hofkirchen und den Verkauf einer Waldfläche in Unterngschaid.

## 2. Praxis Dr. Schlenk & Kollegen



## **II. Bekanntmachungen usw.**

entfällt

## **III. Anzeigen**

### **EC Zaundorf!**

Am Freitag, den 04. August 2017 findet um 18:30 Uhr in der EC-Halle unser **2. Pokalturnier zum 40-jährigen Jubiläum** statt. Es werden wieder spannende Spiele erwartet. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Wir würden uns über zahlreiche Zuschauer sehr freuen.

Unsere für Sonntag geplante Grillfeier findet heuer nicht statt, da wir beim Jubiläum einen Ehrenabend abgehalten haben. Wir bitten um Euer Verständnis. **Die Vorstandschaft**

Der VdK-Ortsverband Garham lädt zu seinem Grillfest am Samstag, den 05. August 2017 ein. Treffpunkt: 12:00 Uhr auf dem „Lehnerhoff“ in Kapfham. **Die Vorstandschaft**

### **EC GARHAM!**

#### **- Vereinsmeisterschaft mit Feier Bundesliga-Vizemeistermeisterschaft**

Unsere diesjährige Vereinsmeisterschaft findet in der EC-Halle am Sonntag, den 13.08.2017 statt. Beginn: 09:00 Uhr, anschließend (ca. 12:00 Uhr) gemeinsames Mittagessen. Alle Mitglieder mit Partner sind dazu herzlich eingeladen. **Die Vorstandschaft**

### **ACHTUNG WANDERFREUNDE!**

Unser **Grillfest** findet heuer am 13.08.2017 bei unserem Mitglied Reinhard Zaglauer statt. Beginn: 17:00 Uhr. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten. **Die Vorstandschaft**

Dreirad-Kinderwagen günstig abzugeben.  
**Wagenfeil 08545-784**

**Dachgeschoß-Wohnung** in Hofkirchen – Oberschöllnach ab Oktober 2017 zu vermieten. Wohnfläche ca. 94,5 qm, Stauraum, 15 qm, 2 Balkone, Garage u. Stellplatz, Gartenanteil. KM 350 Euro + NK v. 100 Euro. **Baumgartner 08545-911295**

Wöchentlich Hauptuntersuchung jeden Mittwoch im Wechsel mit TÜV + GTÜ!  
Jederzeit Abgasuntersuchungen für sämtliche KFZ.-Typen.  
Autohaus Berger, Pirka, Tel. 08541/96330, Gebrauchtteile Tel. 08541/963340

## PERSÖNLICH UND NAH



Reinhold Dietrich

Ambulante Pflege  
Beratung  
Hauswirtschaftshilfe

**08544 974 88 55**

[info@bayerwald-pflegedienst.de](mailto:info@bayerwald-pflegedienst.de)



**Familienrecht • Erbrecht • Mediation**

## Petra Wurmnest

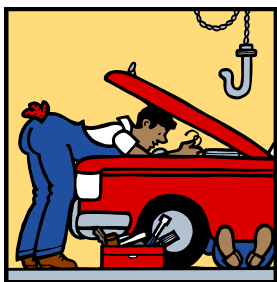
Rechtsanwältin • Mediatorin  
Fachanwältin für Familienrecht

Innstraße 81 a, 94036 Passau  
Tel. 0851 - 37 93 44 40

**Scheidung • Vermögenstrennung  
einvernehmlich Geld, Zeit und Nerven schonen**

## Hermann Feilhauer

Kfz Meisterbetrieb / Shell Station / Shop



- Kfz-Reparatur verschiedener Fabrikate
- Unfallinstandsetzung
- HU 2 x wöchentlich (Mo & Do vormittags)
- **NEU! AU** (Abgasuntersuchung) ab sofort täglich hier bei uns
- Fehlerdiagnose
- Windschutzscheibenerneuerung
- Reifen Service
- Kfz Teile und Zubehör

**Bei Bedarf holen wir Ihr Auto gerne ab und bringen es auch wieder zurück.**

### Notrufe

Polizei: Notruf 110

Polizeiinspektion Vilshofen: Ortenburger Straße 57 a, Tel. 08541/96130

Feuerwehr: Notruf-Telefon 112; Integrierte Leitstelle 0851/98850114

**NEU!!!** Ärztenotdienst außerhalb der Sprechzeiten: bayernweit: Tel. 01805/191212  
oder 116117 (ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Rettungsleitstelle in absoluten, lebensbedrohlichen Notfällen:** 112  
(ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Giftnotruf:** Tel. 089/19240

Anzeigen bitte fertig verfasst, persönlich, per Post oder per E-Mail: [gemeindeblatt@hofkirchen.de](mailto:gemeindeblatt@hofkirchen.de) abgeben. Annahmeschluss: Dienstag, 11:00 Uhr; Tel. 08545/9718-21 (Mo – Mi, jeweils von 8:00 – 12:00 Uhr)

# P R E S S E M E L D U N G



## Urlaub sorgenfrei genießen

### Diese Versicherungen gehören in jedes Reise- gepäck

**Ansprechpartner**  
Markkus Steiner  
Beratungsstelle Passau  
Ludwigsplatz 4  
94032 Passau  
Tel.: 0851 – 36248  
Fax: 0851 - 33490

E-Mail:

[m.steiner@verbraucherservice-bayern.de](mailto:m.steiner@verbraucherservice-bayern.de)

[www.verbraucherservice-bayern.de](http://www.verbraucherservice-bayern.de)

[www.facebook.com/  
VerbraucherServiceBayern](https://www.facebook.com/VerbraucherServiceBayern)

Der Sommer ist da! Berge, Meer oder Wüste – die meisten Urlauber zieht es doch in die Ferne. Damit die schönste Zeit des Jahres sorgenfrei und der Traumurlaub kein Albtraum wird, sollte bei der Planung auch an die **persönliche Absicherung der Reise** gedacht werden. Zu den **wichtigsten Versicherungen** gehört neben der **Reiserücktrittversicherung** bei gebuchten Reisen der **Auslandsreise-Krankenversicherungsschutz für alle**. Bereits einige Kilometer nach der deutschen Grenze bedeuten ein **Unfall oder der Krankenrücktransport oft hohe Kosten**, die die Gesetzliche Krankenversicherung nicht oder nur teilweise übernimmt.

„Für Familien, Reisegruppen und Vielreisende gibt es besonders preiswerte Angebote und Jahresverträge. Neu auf dem Markt sind maßgeschneiderte **Reiseversicherungspakete, die komfortablen Komplettschutz**, inklusive Stornoschutz bei Terror oder Reiseabbruch, günstig mit anbieten“ empfiehlt Markus Steiner, Finanzexperte beim VerbraucherService Bayern im KDFB e.V. (VSB). **Die Leistungsunterschiede zwischen den Anbietern sind bedeutend**. „Besonders wichtig ist zu prüfen, ob alle Reisenden abgesichert sind und ob der Versicherungsschutz der Reise-, bzw. Auslandsreise-Krankenversicherung für die medizinische Versorgung als Privatpatient inklusiv medizinisch sinnvollem und vertretbarem Krankenrücktransport ausreicht“ – so Steiner.

Unterstützung beim Vergleich der Angebote und weitere detaillierte Informationen zu Reiseversicherungen erhalten Verbraucher in der Beratungsstelle Passau des VerbraucherService Bayern, Ludwigsplatz 4/I, Tel. 0851/36248 und unter [www.verbraucherservice-bayern.de](http://www.verbraucherservice-bayern.de).



Der TC Hofkirchen lädt zum traditionellen

# SOMMERNACHTS FEST ein.

Beginn  
19 Uhr

Samstag

**5. August**

**AUF DER TENNISANLAGE**

Für musikalische Unterhaltung sorgt  
das bekannte Duo „Helmut und Freddy“.

Für's leibliche Wohl wird bestens gesorgt!

Auf Euer Kommen freut sich die Vorstandschaft des TC Hofkirchen!



# Radtour am 5. August 2017

Veranstalter: [www.vorwaldskiclub-garham.de](http://www.vorwaldskiclub-garham.de)

**Tour 1:** Start ist um 12 Uhr in Hofkirchen beim Sportplatz. Es geht auf dem Donauradweg über Winzer nach Niederalteich. Hier setzen wir mit der Fähre auf die andere Donauseite über. Dort fahren wir weiter zum „Grieshaus“, wo wir eine Rast von etwa 90 Minuten einlegen. Nach einer Stärkung geht es wieder zurück über die Donaubrücke nach Winzer und weiter nach Hofkirchen. Die gesamte Strecke ist ca. 44 km lang.

**Tour 2:** Ebenfalls am 5. August *(für Familien mit kleinen Kindern und ungeübte)*. Start ist um 15 Uhr beim Freibad Vilshofen. Es geht auf der rechten Seite der Vils bis nach Schönerting, dort wechseln wir auf die andere Seite der Vils. Nach einem kurzen Halt am Taferlsee und einer Besichtigung des „Piske Turm`s“ radeln wir wieder zurück zum Freibad. Die gesamte Strecke ist ca. 15 km lang.



Beide Radtouren werden in gemäßigter Geschwindigkeit gefahren und sind nicht anspruchsvoll. Bei schlechter Witterung wird das ganze um einen Tag verschoben auf den 6. August 2017.

**Wichtig:** Es darf jeder an der Radtour teilnehmen, man muss kein Mitglied vom Skiclub sein. Anschließend findet um 17 Uhr beim Freibad in Garham ein Grillabend statt. Auch hier sind alle recht herzlich eingeladen. Für Mitglieder vom Skiclub Garham, die bei der Fahrradtour teilnehmen, sind die Grillgerichte kostenlos, für alle anderen zu einem günstigen Preis erhältlich, sowie auch die Getränke.

**Aus organisatorischen Gründen bitte für den Grillabend bis spätestens**

**4. August anmelden unter E-Mail: [ludwigvogl@gmx.de](mailto:ludwigvogl@gmx.de) oder Tel.: 0151 522 100 38**

Die Vorstandschaft



## *Ausstellungsraum Archäologie Auf der Burg Hilgartsberg*

### Öffnungszeiten:

**Sonntag, den 06.08.2017 von 13:00 bis 17:00 Uhr**

- Führungen nach Bedarf
- Kaffee und Kuchen auf der Sonnenterrasse
- Bewirtung durch den Burgförderverein
- ab Juni jeden ersten Sonntag im Monat

*Sie sind herzlich eingeladen*

Burgförderverein Hilgartsberg  
Markt Hofkirchen



# 5. CSU-Hoagarten "wie es früher war"

Bringen Sie gerne Ihre Brotzeit mit,  
die Getränke schenkt der Wirt aus!  
Musizieren nach Herzenslust



Ortsverband Hofkirchen



Bundestagswahl  
24. September

Thomas Erndl  
zu Gast

**14.08.**

17.00 Uhr, Buchner-Keller  
**Hofkirchen**